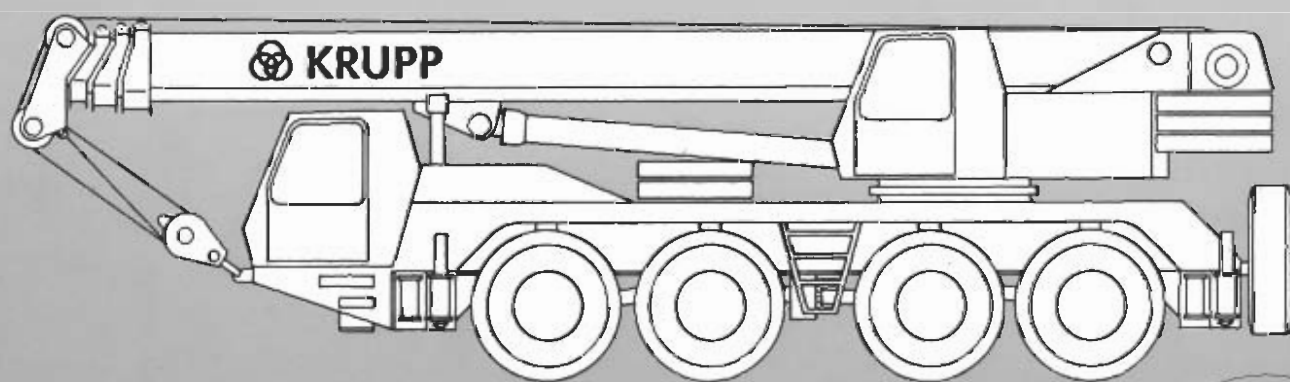




# KMK 4070

**Mobilkran**

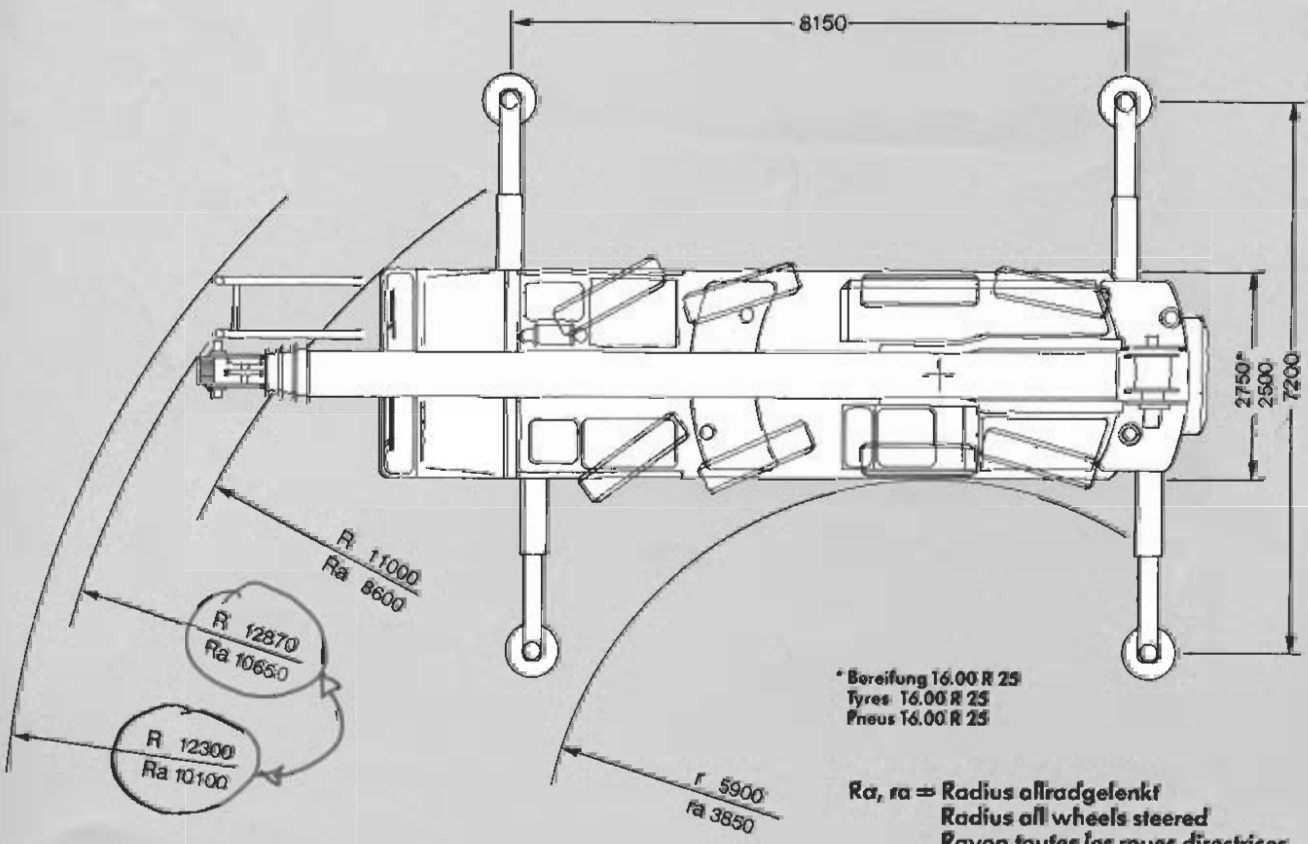
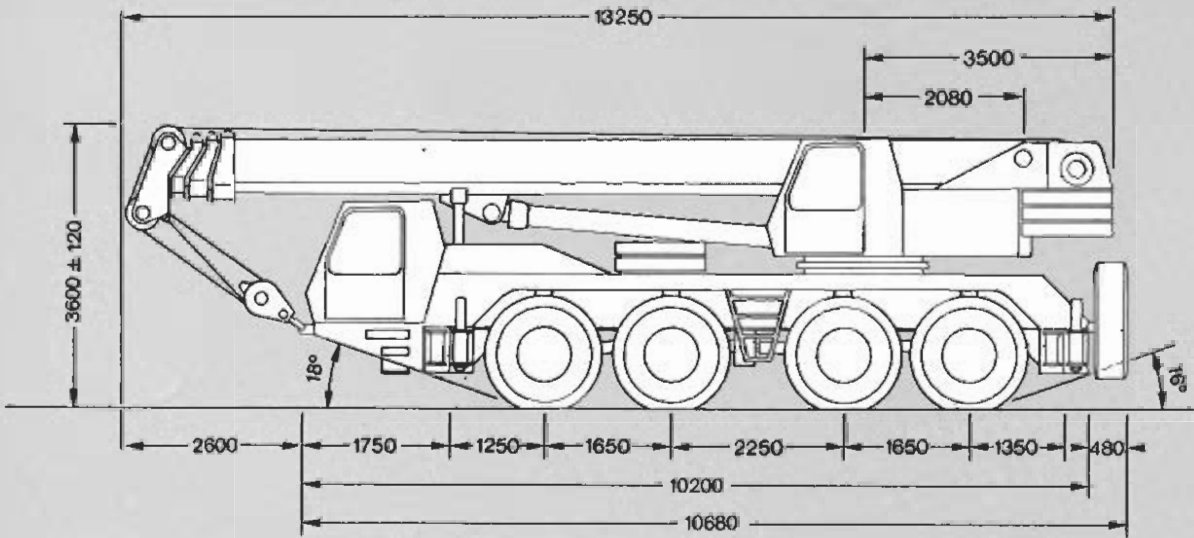
RECEIVED  
04 APR 1990



 **KRUPP**

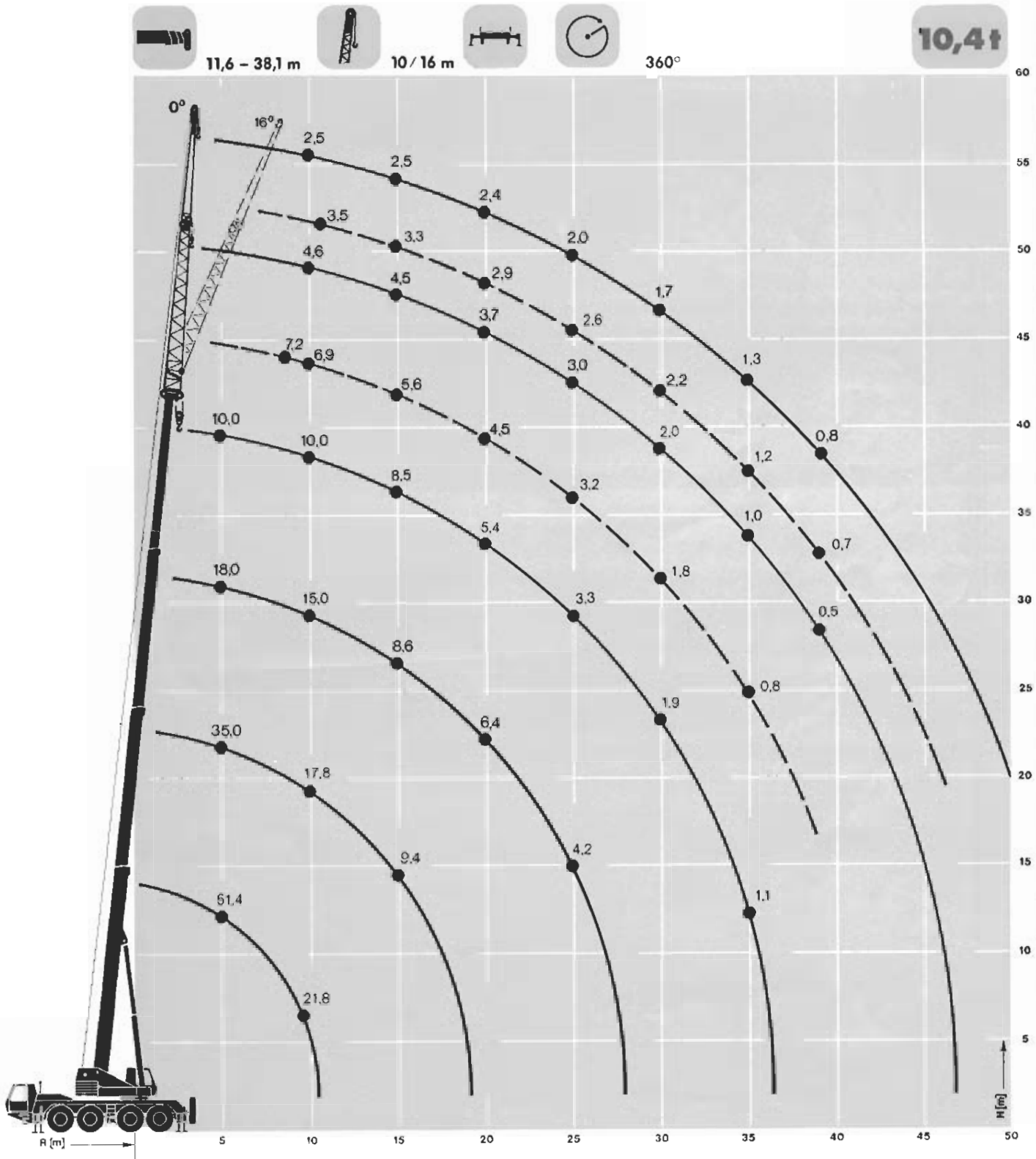


**Abmessungen  
Dimensions  
Encombrement**



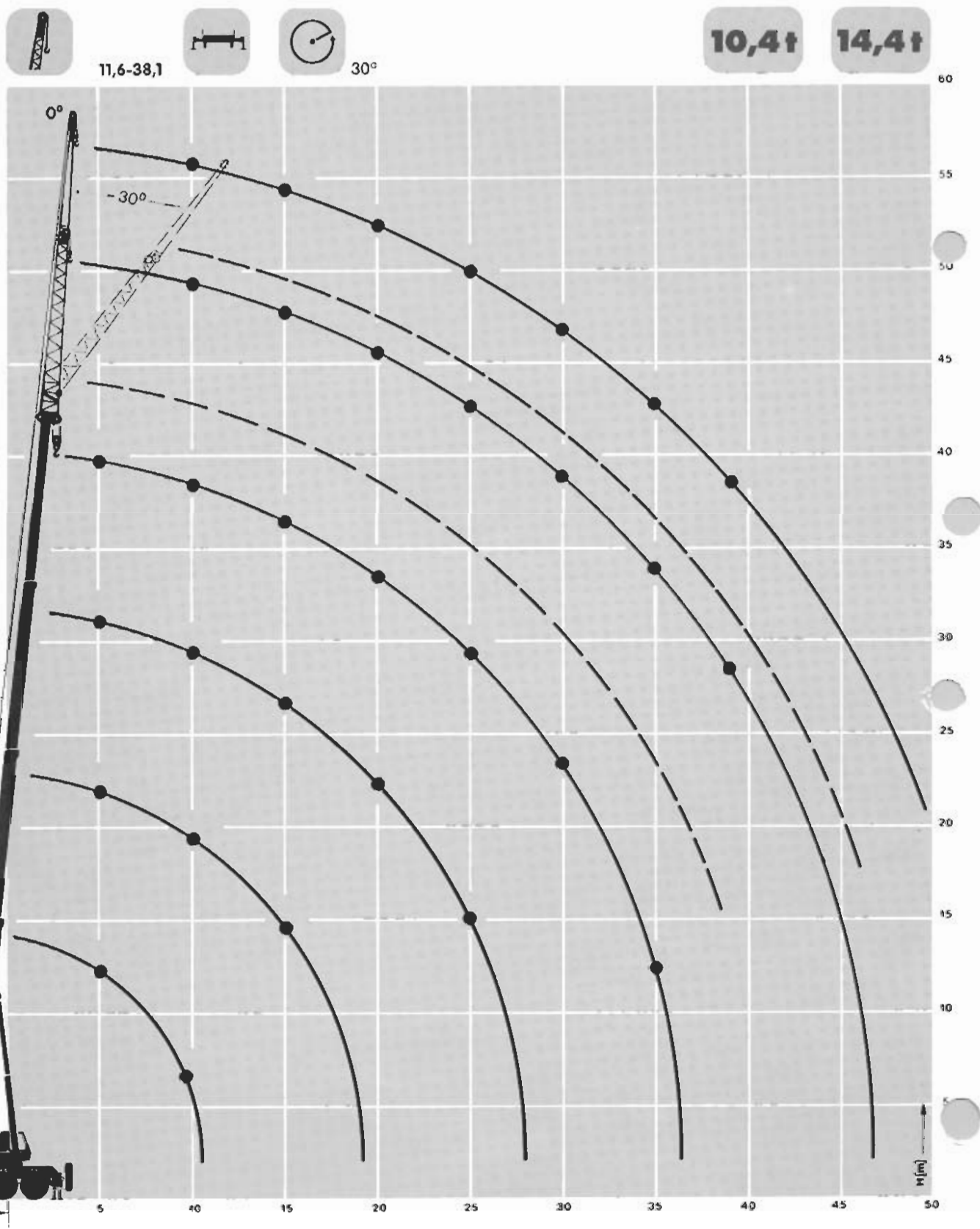


**Traglasten / Hubhöhen**  
**Lifting capacities / Lifting heights**  
**Forces de levage / Hauteurs de levage**





**Traglasten / Hubhöhen**  
**Lifting capacities / Lifting heights**  
**Forces de levage / Hauteurs de levage**







**Traglasten am Teleskopausleger**  
**Lifting capacities for telescopic boom**  
**Forces de levage à la flèche télescopique**



11,6 – 38,1 m



360°

10,4 t

| Ausladung<br>Radius<br>Portée<br>m | 11,6 m | 20,4 m | 20,4 m | 29,2 m | 29,3 m | 35,0 m | 38,1 m | Ausladung<br>Radius<br>Portée<br>m |
|------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|------------------------------------|
|                                    | 75%    | 75%    | 75%    | 75%    | 75%    | 75%    | 75%    |                                    |
| 3                                  | 70,0   |        |        |        |        |        |        | 3                                  |
| 4                                  | 59,6   | 35,0   | 18,0   |        |        |        |        | 4                                  |
| 5                                  | 51,4   | 35,0   | 18,0   | 18,0   | 10,0   |        |        | 5                                  |
| 6                                  | 42,8   | 33,0   | 18,0   | 18,0   | 10,0   | 14,0   |        | 6                                  |
| 7                                  | 34,1   | 29,8   | 18,0   | 18,0   | 10,0   | 13,9   | 10,0   | 7                                  |
| 8                                  | 26,8   | 26,4   | 18,0   | 17,5   | 10,0   | 13,0   | 10,0   | 8                                  |
| 9                                  | 21,8   | 21,4   | 17,9   | 16,2   | 10,0   | 12,2   | 10,0   | 9                                  |
| 10                                 |        | 17,8   | 16,6   | 15,0   | 10,0   | 11,5   | 10,0   | 10                                 |
| 11                                 |        | 15,1   | 15,5   | 14,0   | 10,0   | 10,9   | 10,0   | 11                                 |
| 12                                 |        | 13,0   | 13,8   | 12,8   | 10,0   | 10,3   | 10,0   | 12                                 |
| 13                                 |        | 11,2   | 12,1   | 11,1   | 9,6    | 9,7    | 9,5    | 13                                 |
| 14                                 |        | 9,8    | 10,6   | 9,7    | 9,1    | 9,2    | 9,0    | 14                                 |
| 15                                 |        | 8,6    | 9,4    | 8,5    | 8,6    | 8,7    | 8,5    | 15                                 |
| 16                                 |        | 7,6    | 8,4    | 7,5    | 8,2    | 8,2    | 8,0    | 16                                 |
| 18                                 |        |        |        | 5,9    | 7,4    | 6,6    | 6,7    | 18                                 |
| 20                                 |        |        |        | 4,6    | 6,4    | 5,4    | 5,4    | 20                                 |
| 22                                 |        |        |        | 3,6    | 5,4    | 4,4    | 4,4    | 22                                 |
| 24                                 |        |        |        | 2,8    | 4,5    | 3,6    | 3,6    | 24                                 |
| 26                                 |        |        |        | 2,2    | 3,9    | 2,9    | 3,0    | 26                                 |
| 28                                 |        |        |        |        |        | 2,3    | 2,4    | 28                                 |
| 30                                 |        |        |        |        |        | 1,8    | 1,9    | 30                                 |
| 32                                 |        |        |        |        |        |        | 1,5    | 32                                 |
| 34                                 |        |        |        |        |        |        | 1,1    | 34                                 |
| T1                                 | 0      | 50     | 0      | 100    | 0      | 100    | 100    | T1                                 |
| T2                                 | 0      | 50     | 100    | 100    | 100    | 100    | 100    | T2                                 |
| T3                                 | 0      | 0      | 0      | 0      | 100    | 60     | 100    | T3                                 |
| %                                  |        |        |        |        |        |        |        | %                                  |



11,6 – 38,1 m



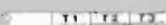
360°

10,4 t

| Ausladung<br>Radius<br>Portée<br>m | 11,6 m | 20,4 m | 20,4 m | 29,2 m | 29,3 m | 35,0 m | 38,1 m | Ausladung<br>Radius<br>Portée<br>m |
|------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|------------------------------------|
|                                    | 85%    | 85%    | 85%    | 85%    | 85%    | 85%    | 85%    |                                    |
| 3                                  | 77,0   |        |        |        |        |        |        | 3                                  |
| 4                                  | 65,6   | 38,5   | 19,8   |        |        |        |        | 4                                  |
| 5                                  | 56,6   | 38,5   | 19,8   | 19,8   | 11,0   |        |        | 5                                  |
| 6                                  | 47,1   | 36,3   | 19,8   | 19,8   | 11,0   | 15,4   |        | 6                                  |
| 7                                  | 37,6   | 32,8   | 19,8   | 19,8   | 11,0   | 15,3   | 11,0   | 7                                  |
| 8                                  | 29,5   | 29,0   | 19,8   | 19,3   | 11,0   | 14,3   | 11,0   | 8                                  |
| 9                                  | 24,0   | 23,6   | 19,7   | 17,8   | 11,0   | 13,4   | 11,0   | 9                                  |
| 10                                 |        | 19,6   | 18,3   | 16,5   | 11,0   | 12,7   | 11,0   | 10                                 |
| 11                                 |        | 16,6   | 17,0   | 15,4   | 11,0   | 11,9   | 11,0   | 11                                 |
| 12                                 |        | 14,3   | 15,2   | 14,1   | 11,0   | 11,3   | 11,0   | 12                                 |
| 13                                 |        | 12,4   | 13,3   | 12,2   | 10,5   | 10,7   | 10,5   | 13                                 |
| 14                                 |        | 10,8   | 11,7   | 10,6   | 10,0   | 10,1   | 9,9    | 14                                 |
| 15                                 |        | 9,5    | 10,4   | 9,3    | 9,5    | 9,6    | 9,4    | 15                                 |
| 16                                 |        | 8,4    | 9,2    | 8,2    | 9,0    | 9,0    | 8,8    | 16                                 |
| 18                                 |        |        |        | 6,4    | 8,2    | 7,3    | 7,4    | 18                                 |
| 20                                 |        |        |        | 5,1    | 7,0    | 5,9    | 6,0    | 20                                 |
| 22                                 |        |        |        | 4,0    | 5,9    | 4,8    | 4,9    | 22                                 |
| 24                                 |        |        |        | 3,1    | 5,0    | 3,9    | 4,0    | 24                                 |
| 26                                 |        |        |        | 2,4    | 4,2    | 3,2    | 3,3    | 26                                 |
| 28                                 |        |        |        |        |        | 2,6    | 2,6    | 28                                 |
| 30                                 |        |        |        |        |        | 2,0    | 2,1    | 30                                 |
| 32                                 |        |        |        |        |        |        | 1,6    | 32                                 |
| 34                                 |        |        |        |        |        |        | 1,2    | 34                                 |
| T1                                 | 0      | 50     | 0      | 100    | 0      | 100    | 100    | T1                                 |
| T2                                 | 0      | 50     | 100    | 100    | 100    | 100    | 100    | T2                                 |
| T3                                 | 0      | 0      | 0      | 0      | 100    | 60     | 100    | T3                                 |
| %                                  |        |        |        |        |        |        |        | %                                  |



**Traglasten am Teleskopausleger**  
**Lifting capacities for telescopic boom**  
**Forces de levage à la flèche télescopique**

|   |  |  |   |  |  |  |                                                                                     |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 11,6 – 20,4 m                                                                     |  | 0°                                                                                |   | 10,4 t                                                                            |  | 14,4 t                                                                              |                                                                                     |                                                                                     |  |
| Ausladung<br>Radius<br>Portée<br>m                                                |  | 11,6 m                                                                            |   | 20,4 m                                                                            |  | Ausladung<br>Radius<br>Portée<br>m                                                  |                                                                                     |                                                                                     |  |
|                                                                                   |  | 75 %                                                                              |   | 75 %                                                                              |  |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |  |
| 3                                                                                 |  | 17,6                                                                              |   |                                                                                   |  | 3                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |  |
| 4                                                                                 |  | 14,3                                                                              |   | 14,3                                                                              |  | 4                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |  |
| 5                                                                                 |  | 11,8                                                                              |   | 11,8                                                                              |  | 5                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |  |
| 6                                                                                 |  | 9,6                                                                               |   | 9,6                                                                               |  | 6                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |  |
| 7                                                                                 |  | 7,9                                                                               |   | 7,9                                                                               |  | 7                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |  |
| 8                                                                                 |  | 6,4                                                                               |   | 6,4                                                                               |  | 8                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |  |
| 9                                                                                 |  | 5,2                                                                               |   | 5,2                                                                               |  | 9                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |  |
| 10                                                                                |  |                                                                                   |   | 4,4                                                                               |  | 10                                                                                  |                                                                                     |                                                                                     |  |
| 11                                                                                |  |                                                                                   |   | 3,6                                                                               |  | 11                                                                                  |                                                                                     |                                                                                     |  |
| 12                                                                                |  |                                                                                   |   | 3,0                                                                               |  | 12                                                                                  |                                                                                     |                                                                                     |  |
| 13                                                                                |  |                                                                                   |   | 2,3                                                                               |  | 13                                                                                  |                                                                                     |                                                                                     |  |
| 14                                                                                |  |                                                                                   |   | 1,8                                                                               |  | 14                                                                                  |                                                                                     |                                                                                     |  |
| 15                                                                                |  |                                                                                   |   | 1,4                                                                               |  | 15                                                                                  |                                                                                     |                                                                                     |  |
| 16                                                                                |  |                                                                                   |   | 1,0                                                                               |  | 16                                                                                  |                                                                                     |                                                                                     |  |
|  |  | T1                                                                                | 0 | 0                                                                                 |  | T1                                                                                  |  |                                                                                     |  |
| %                                                                                 |  | T2                                                                                | 0 | 100                                                                               |  | T2                                                                                  |                                                                                     | %                                                                                   |  |
|                                                                                   |  | T3                                                                                | 0 | 0                                                                                 |  | T3                                                                                  |                                                                                     |                                                                                     |  |

**Hinweise für Tragfähigkeitstabellen**

Tabellenwerte =  
Nutzlast + Anschlagmittel + Hakenflasche

85 %: Die Tragfähigkeiten überschreiten nicht 85 %  
der Kipplast.  
(Prüflast = 1,1 x Hublast + 0,05 x Ausleger-  
Eigengewicht, auf die Auslegerspitze reduziert).

75 %: Die Tragfähigkeiten überschreiten nicht 75 %  
der Kipplast. Sie entsprechen DIN 15019.2  
(Prüflast = 1,25 x Hublast + 0,1 x Ausleger-  
Eigengewicht, auf die Auslegerspitze reduziert).

.....: Grenze zwischen Materialfestigkeit (oberhalb)  
und Standsicherheit (unterhalb)

**Notes for load charts**

Lifting duties =  
payload + suspending device + hook block

85 %: The load capacity values do not exceed 85 %  
of the tipping load (test load = 1,1 x rated load  
+ 0,05 x deadweight of the boom system  
acting through the boom head).

75 %: The load capacity values do not exceed 75 % of  
the tipping load. They comply with DIN 15019.2  
(test load = 1,25 x rated load + 0,1 x deadweight  
of the boom system acting through the boom  
head).

.....: line separating strength-based ratings (above)  
from stability-based ratings (below)

**Notes pour tableaux de charge**

Données du tableau de charge =  
charge utile + accessoires + moufle/crochet

85 %: Les capacités de levage ne dépassent pas 85 %  
de la charge de basculement (charge d'essai =  
1,1 x charge nominale + 0,05 x poids propre du  
système de la flèche, réduit à la tête de flèche).

75 %: Les capacités de levage ne dépassent pas 75 %  
de la charge de basculement. Elles sont  
conformes à DIN 15019.2 (charge d'essai =  
1,25 x charge nominale + 0,1 x poids propre du  
système de la flèche, réduit à la tête de flèche).

.....: limite entre stabilité statique (en-dessus)  
et stabilité au renversement (en-dessous)



**Traglasten am Teleskopausleger**  
**Lifting capacities for telescopic boom**  
**Forces de levage à la flèche télescopique**



11,6 – 38,1 m



360°

Gegengewicht  
Counterweight  
Contrepoids

**14,4 t**

| Ausladung<br>Radius<br>Portée<br>m | 11,6 m | 20,4 m | 20,4 m | 29,2 m | 29,3 m | 35,0 m | 38,1 m | Ausladung<br>Radius<br>Portée<br>m |
|------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|------------------------------------|
| 3                                  | 75 %   | 75 %   | 75 %   | 75 %   | 75 %   | 75 %   | 75 %   | 3                                  |
| 4                                  | 70,0   |        |        |        |        |        |        | 4                                  |
| 5                                  | 59,6   | 35,0   | 18,0   |        |        |        |        | 5                                  |
| 6                                  | 51,4   | 35,0   | 18,0   | 18,0   | 10,0   |        |        | 6                                  |
| 7                                  | 44,5   | 33,0   | 18,0   | 18,0   | 10,0   | 14,0   |        | 7                                  |
| 8                                  | 37,3   | 29,8   | 18,0   | 18,0   | 10,0   | 13,9   | 10,0   | 8                                  |
| 9                                  | 30,2   | 27,2   | 18,0   | 17,5   | 10,0   | 13,0   | 10,0   | 9                                  |
| 10                                 | 24,7   | 24,3   | 17,9   | 16,2   | 10,0   | 12,2   | 10,0   | 10                                 |
| 11                                 |        | 20,3   | 16,6   | 15,0   | 10,0   | 11,5   | 10,0   | 11                                 |
| 12                                 |        | 17,3   | 15,5   | 14,0   | 10,0   | 10,9   | 10,0   | 12                                 |
| 13                                 |        | 14,9   | 14,5   | 13,1   | 10,0   | 10,3   | 10,0   | 13                                 |
| 14                                 |        | 13,0   | 13,6   | 12,3   | 9,6    | 9,7    | 9,5    | 14                                 |
| 15                                 |        | 11,4   | 12,2   | 11,3   | 9,1    | 9,2    | 9,0    | 15                                 |
| 16                                 |        | 10,1   | 10,9   | 9,9    | 8,6    | 8,7    | 8,5    | 16                                 |
| 18                                 |        | 9,0    | 9,8    | 8,8    | 8,2    | 8,2    | 8,0    | 18                                 |
| 20                                 |        |        |        | 7,0    | 7,4    | 7,2    | 7,2    | 20                                 |
| 22                                 |        |        |        | 5,7    | 6,8    | 6,2    | 6,4    | 22                                 |
| 24                                 |        |        |        | 4,6    | 6,3    | 5,3    | 5,4    | 24                                 |
| 26                                 |        |        |        | 3,7    | 5,4    | 4,4    | 4,5    | 26                                 |
| 28                                 |        |        |        | 3,0    | 4,6    | 3,7    | 3,7    | 28                                 |
| 30                                 |        |        |        |        |        | 3,0    | 3,1    | 30                                 |
| 32                                 |        |        |        |        |        | 2,5    | 2,6    | 32                                 |
| 34                                 |        |        |        |        |        |        | 2,1    | 34                                 |
|                                    |        |        |        |        |        |        | 1,7    |                                    |
| T1                                 | 0      | 50     | 0      | 100    | 0      | 100    | 100    | T1                                 |
| T2                                 | 0      | 50     | 100    | 100    | 100    | 100    | 100    | T2                                 |
| T3                                 | 0      | 0      | 0      | 0      | 100    | 60     | 100    | T3                                 |



11,6 – 38,1 m



360°

Gegengewicht  
Counterweight  
Contrepoids

**14,4 t**

| Ausladung<br>Radius<br>Portée<br>m | 11,6 m | 20,4 m | 20,4 m | 29,2 m | 29,3 m | 35,0 m | 38,1 m | Ausladung<br>Radius<br>Portée<br>m |
|------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|------------------------------------|
| 3                                  | 85 %   | 85 %   | 85 %   | 85 %   | 85 %   | 85 %   | 85 %   | 3                                  |
| 4                                  | 77,0   |        |        |        |        |        |        | 4                                  |
| 5                                  | 65,6   | 38,5   | 19,8   |        |        |        |        | 5                                  |
| 6                                  | 56,6   | 38,5   | 19,8   | 19,8   | 11,0   |        |        | 6                                  |
| 7                                  | 49,0   | 36,3   | 19,8   | 19,8   | 11,0   | 15,4   |        | 7                                  |
| 8                                  | 41,1   | 32,8   | 19,8   | 19,8   | 11,0   | 15,3   | 11,0   | 8                                  |
| 9                                  | 33,3   | 30,0   | 19,8   | 19,3   | 11,0   | 14,3   | 11,0   | 9                                  |
| 10                                 | 27,2   | 26,7   | 19,7   | 17,8   | 11,0   | 13,4   | 11,0   | 10                                 |
| 11                                 |        | 22,3   | 18,3   | 16,5   | 11,0   | 12,7   | 11,0   | 11                                 |
| 12                                 |        | 19,0   | 17,0   | 15,4   | 11,0   | 11,9   | 11,0   | 12                                 |
| 13                                 |        | 16,4   | 15,9   | 14,4   | 11,0   | 11,3   | 11,0   | 13                                 |
| 14                                 |        | 14,3   | 15,0   | 13,6   | 10,5   | 10,7   | 10,5   | 14                                 |
| 15                                 |        | 12,6   | 13,5   | 12,4   | 10,0   | 10,1   | 9,9    | 15                                 |
| 16                                 |        | 11,1   | 12,0   | 10,9   | 9,5    | 9,6    | 9,4    | 16                                 |
| 18                                 |        | 9,9    | 10,7   | 9,7    | 9,0    | 9,0    | 8,8    | 18                                 |
| 20                                 |        |        |        | 7,7    | 8,2    | 7,9    | 7,9    | 20                                 |
| 22                                 |        |        |        | 6,2    | 7,5    | 6,8    | 7,0    | 22                                 |
| 24                                 |        |        |        | 5,0    | 6,9    | 5,8    | 5,9    | 24                                 |
| 26                                 |        |        |        | 4,1    | 5,9    | 4,9    | 4,9    | 26                                 |
| 28                                 |        |        |        | 3,3    | 5,1    | 4,0    | 4,1    | 28                                 |
| 30                                 |        |        |        |        |        | 3,3    | 3,4    | 30                                 |
| 32                                 |        |        |        |        |        | 2,8    | 2,8    | 32                                 |
| 34                                 |        |        |        |        |        |        | 2,3    | 34                                 |
|                                    |        |        |        |        |        |        | 1,9    |                                    |
| T1                                 | 0      | 50     | 0      | 100    | 0      | 100    | 100    | T1                                 |
| T2                                 | 0      | 50     | 100    | 100    | 100    | 100    | 100    | T2                                 |
| T3                                 | 0      | 0      | 0      | 0      | 100    | 60     | 100    | T3                                 |

**KMK 4070**



**Zusatzblatt zum technischen Datenblatt**  
**Supplement to technical data sheet**  
**Supplément au descriptif**



**Traglasten Klappspitze**  
**Lifting capacities swing-away lattice**  
**Forces de levage flèche télescopique**

|                                                                                  |                                                                                   |                                                                                   |      |  |      |  |                |  |      |  |     |  |                                              |       |                                                                                     |     |    |  |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------|--|------|--|----------------|--|------|--|-----|--|----------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|----|--|
|  |  |  |      |  |      |  |                |  |      |  |     |  | Gegengewicht<br>Counterweight<br>Contrepoids | 14,4t |  |     |    |  |
| 10/ 16 m                                                                         |                                                                                   |                                                                                   | 360° |  |      |  |                |  |      |  |     |  |                                              |       |                                                                                     |     |    |  |
| Ausladung<br>Radius<br>Portée                                                    | Teleskopausleger<br>Telescopic boom<br>Flèche télescopique                        |                                                                                   |      |  |      |  |                |  |      |  |     |  | Ausladung<br>Radius<br>Portée                |       |                                                                                     |     |    |  |
|                                                                                  | 35,0 m<br>10 m                                                                    |                                                                                   |      |  |      |  | 35,0 m<br>16 m |  |      |  |     |  |                                              |       |                                                                                     |     |    |  |
|                                                                                  | 75 %                                                                              |                                                                                   | 16°  |  | 85 % |  | 16°            |  | 75 % |  | 16° |  |                                              | 85 %  |                                                                                     | 16° |    |  |
| m                                                                                | 0°                                                                                |                                                                                   |      |  | 0°   |  |                |  | 0°   |  |     |  | 0°                                           |       |                                                                                     |     | m  |  |
| 8                                                                                | 7,2                                                                               |                                                                                   |      |  | 8,0  |  |                |  | 3,5  |  |     |  | 3,9                                          |       |                                                                                     |     | 8  |  |
| 9                                                                                | 7,2                                                                               |                                                                                   | 5,0  |  | 8,0  |  | 5,5            |  | 3,5  |  | 3,5 |  | 3,9                                          |       | 3,9                                                                                 |     | 9  |  |
| 10                                                                               | 6,9                                                                               |                                                                                   | 5,0  |  | 7,6  |  | 5,5            |  | 3,5  |  | 3,5 |  | 3,9                                          |       | 3,9                                                                                 |     | 10 |  |
| 12                                                                               | 6,4                                                                               |                                                                                   | 5,0  |  | 7,0  |  | 5,5            |  | 3,5  |  | 3,5 |  | 3,9                                          |       | 3,9                                                                                 |     | 12 |  |
| 14                                                                               | 5,9                                                                               |                                                                                   | 4,7  |  | 6,5  |  | 5,1            |  | 3,4  |  | 3,4 |  | 3,7                                          |       | 3,7                                                                                 |     | 14 |  |
| 16                                                                               | 5,4                                                                               |                                                                                   | 4,4  |  | 5,9  |  | 4,8            |  | 3,3  |  | 3,2 |  | 3,6                                          |       | 3,5                                                                                 |     | 16 |  |
| 18                                                                               | 4,9                                                                               |                                                                                   | 4,2  |  | 5,4  |  | 4,6            |  | 3,1  |  | 2,9 |  | 3,4                                          |       | 3,2                                                                                 |     | 18 |  |
| 20                                                                               | 4,5                                                                               |                                                                                   | 4,0  |  | 5,0  |  | 4,4            |  | 2,9  |  | 2,7 |  | 3,2                                          |       | 3,0                                                                                 |     | 20 |  |
| 22                                                                               | 4,1                                                                               |                                                                                   | 3,8  |  | 4,5  |  | 4,1            |  | 2,8  |  | 2,5 |  | 3,1                                          |       | 2,7                                                                                 |     | 22 |  |
| 24                                                                               | 3,7                                                                               |                                                                                   | 3,5  |  | 4,1  |  | 3,9            |  | 2,7  |  | 2,3 |  | 2,9                                          |       | 2,5                                                                                 |     | 24 |  |
| 26                                                                               | 3,4                                                                               |                                                                                   | 3,2  |  | 3,8  |  | 3,5            |  | 2,5  |  | 2,2 |  | 2,8                                          |       | 2,4                                                                                 |     | 26 |  |
| 28                                                                               | 3,0                                                                               |                                                                                   | 2,9  |  | 3,3  |  | 3,2            |  | 2,4  |  | 2,1 |  | 2,7                                          |       | 2,3                                                                                 |     | 28 |  |
| 30                                                                               | 2,5                                                                               |                                                                                   | 2,4  |  | 2,7  |  | 2,7            |  | 2,4  |  | 2,0 |  | 2,6                                          |       | 2,2                                                                                 |     | 30 |  |
| 32                                                                               | 2,0                                                                               |                                                                                   | 2,0  |  | 2,2  |  | 2,2            |  | 2,3  |  | 2,0 |  | 2,5                                          |       | 2,1                                                                                 |     | 32 |  |
| 34                                                                               | 1,6                                                                               |                                                                                   | 1,6  |  | 1,8  |  | 1,7            |  | 2,0  |  | 1,9 |  | 2,2                                          |       | 2,1                                                                                 |     | 34 |  |
| 36                                                                               | 1,2                                                                               |                                                                                   | 1,2  |  | 1,4  |  | 1,3            |  | 1,6  |  | 1,6 |  | 1,8                                          |       | 1,7                                                                                 |     | 36 |  |
| 38                                                                               |                                                                                   |                                                                                   |      |  |      |  |                |  | 1,3  |  | 1,2 |  | 1,4                                          |       | 1,4                                                                                 |     | 38 |  |
| 40                                                                               |                                                                                   |                                                                                   |      |  |      |  |                |  | 1,1  |  | 1,1 |  | 1,2                                          |       | 1,2                                                                                 |     | 40 |  |
| T1                                                                               |                                                                                   | 100                                                                               |      |  |      |  |                |  |      |  |     |  |                                              | T1    | T1 T2 T3                                                                            |     |    |  |
| T2                                                                               |                                                                                   | 100                                                                               |      |  |      |  |                |  |      |  |     |  |                                              | T2    |                                                                                     |     |    |  |
| T3                                                                               |                                                                                   | 60                                                                                |      |  |      |  |                |  |      |  |     |  |                                              | T3    | %                                                                                   |     |    |  |
| %                                                                                |                                                                                   |                                                                                   |      |  |      |  |                |  |      |  |     |  |                                              | %     |                                                                                     |     |    |  |

|                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |      |     |     |                |     |     |     |     |                               |     |                                              |       |  |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|-----|----------------|-----|-----|-----|-----|-------------------------------|-----|----------------------------------------------|-------|--|
|  |  |  |      |     |     |                |     |     |     |     |                               |     | Gegengewicht<br>Counterweight<br>Contrepoids | 14,4t |  |
| 10 / 16 m                                                                          |                                                                                     |                                                                                     | 360° |     |     |                |     |     |     |     |                               |     |                                              |       |  |
| Ausladung<br>Radius<br>Portée                                                      | Teleskopausleger<br>Télescopic boom<br>Flèche télescopique                          |                                                                                     |      |     |     |                |     |     |     |     | Ausladung<br>Radius<br>Portée |     |                                              |       |  |
|                                                                                    | 38,1 m<br>10 m                                                                      |                                                                                     |      |     |     | 38,1 m<br>16 m |     |     |     |     |                               |     |                                              |       |  |
| m                                                                                  | 0°                                                                                  | 75%                                                                                 | 16°  | 0°  | 85% | 16°            | 0°  | 75% | 16° | 0°  | 85%                           | 16° | m                                            |       |  |
| 9                                                                                  | 4,6                                                                                 |                                                                                     |      | 5,1 |     |                |     |     |     | 2,8 |                               |     | 9                                            |       |  |
| 10                                                                                 | 4,6                                                                                 |                                                                                     | 3,6  | 5,1 |     | 4,0            | 2,5 |     |     | 2,8 |                               |     | 10                                           |       |  |
| 12                                                                                 | 4,6                                                                                 |                                                                                     | 3,6  | 5,1 |     | 4,0            | 2,5 | 2,5 |     | 2,8 |                               | 2,8 | 12                                           |       |  |
| 14                                                                                 | 4,6                                                                                 |                                                                                     | 3,6  | 5,1 |     | 4,0            | 2,5 | 2,5 |     | 2,8 |                               | 2,8 | 14                                           |       |  |
| 16                                                                                 | 4,3                                                                                 |                                                                                     | 3,4  | 4,8 |     | 3,7            | 2,5 | 2,4 |     | 2,8 |                               | 2,7 | 16                                           |       |  |
| 18                                                                                 | 4,0                                                                                 |                                                                                     | 3,2  | 4,4 |     | 3,5            | 2,5 | 2,3 |     | 2,8 |                               | 2,5 | 18                                           |       |  |
| 20                                                                                 | 3,7                                                                                 |                                                                                     | 3,0  | 4,1 |     | 3,3            | 2,4 | 2,2 |     | 2,6 |                               | 2,4 | 20                                           |       |  |
| 22                                                                                 | 3,4                                                                                 |                                                                                     | 2,8  | 3,7 |     | 3,1            | 2,2 | 2,1 |     | 2,4 |                               | 2,3 | 22                                           |       |  |
| 24                                                                                 | 3,1                                                                                 |                                                                                     | 2,7  | 3,4 |     | 2,9            | 2,1 | 2,0 |     | 2,2 |                               | 2,2 | 24                                           |       |  |
| 26                                                                                 | 2,9                                                                                 |                                                                                     | 2,5  | 3,1 |     | 2,8            | 1,9 | 1,9 |     | 2,1 |                               | 2,1 | 26                                           |       |  |
| 28                                                                                 | 2,7                                                                                 |                                                                                     | 2,4  | 2,9 |     | 2,6            | 1,8 | 1,7 |     | 2,0 |                               | 1,9 | 28                                           |       |  |
| 30                                                                                 | 2,5                                                                                 |                                                                                     | 2,2  | 2,8 |     | 2,4            | 1,7 | 1,6 |     | 1,9 |                               | 1,8 | 30                                           |       |  |
| 32                                                                                 | 2,2                                                                                 |                                                                                     | 2,1  | 2,4 |     | 2,3            | 1,6 | 1,5 |     | 1,8 |                               | 1,6 | 32                                           |       |  |
| 34                                                                                 | 1,8                                                                                 |                                                                                     | 1,7  | 2,0 |     | 1,9            | 1,6 | 1,3 |     | 1,7 |                               | 1,5 | 34                                           |       |  |
| 36                                                                                 | 1,4                                                                                 |                                                                                     | 1,4  | 1,6 |     | 1,5            | 1,5 | 1,2 |     | 1,7 |                               | 1,4 | 36                                           |       |  |
| 38                                                                                 | 1,1                                                                                 |                                                                                     | 1,1  | 1,2 |     | 1,2            | 1,4 | 1,2 |     | 1,5 |                               | 1,3 | 38                                           |       |  |
| 40                                                                                 |                                                                                     |                                                                                     |      |     |     |                |     | 1,1 |     |     |                               | 1,2 | 40                                           |       |  |
| T1                                                                                 |                                                                                     |                                                                                     | 100  |     |     |                |     |     |     |     |                               |     | T1                                           |       |  |
| T2                                                                                 |                                                                                     |                                                                                     | 100  |     |     |                |     |     |     |     |                               |     | T2                                           |       |  |
| T3                                                                                 |                                                                                     |                                                                                     | 100  |     |     |                |     |     |     |     |                               |     | T3                                           |       |  |
| %                                                                                  |                                                                                     |                                                                                     |      |     |     |                |     |     |     |     |                               |     | %                                            |       |  |

Technische Änderungen vorbehalten, subject to technical modifications, modifications techniques réservées

Es gelten die Anmerkungen im Datenblatt.  
Apply the remarks in the data sheet.  
Appliquez les remarques au descriptif.



Traglasten Klappspitze

Lifting capacities swing-away lattice

Forces de levage flèche pliante



10/16



360°

Gegengewicht  
Counterweight  
Contrepoids

10,4 t

| Ausladung<br>Radius<br>Portée                      | Teleskopausleger<br>Telescopic boom<br>Flèche télescopique |      |             |      |             |      |             |      | Ausladung<br>Radius<br>Portée |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------|-------------|------|-------------|------|-------------|------|-------------------------------|
|                                                    | 35,0                                                       |      |             |      | 38,1        |      |             |      |                               |
|                                                    | 10 m<br>30°                                                |      | 16 m<br>30° |      | 10 m<br>30° |      | 16 m<br>30° |      |                               |
| m                                                  | 75 %                                                       | 85 % | 75 %        | 85 % | 75 %        | 85 % | 75 %        | 85 % | m                             |
| 14                                                 |                                                            |      |             |      | 2,7         | 3,0  |             |      | 14                            |
| 16                                                 | 3,6                                                        | 3,9  |             |      | 2,5         | 2,8  |             |      | 16                            |
| 18                                                 | 3,4                                                        | 3,7  | 2,0         | 2,2  | 2,4         | 2,6  | 1,8         | 2,0  | 18                            |
| 20                                                 | 3,2                                                        | 3,5  | 1,9         | 2,1  | 2,3         | 2,5  | 1,7         | 1,9  | 20                            |
| 22                                                 | 3,0                                                        | 3,3  | 1,8         | 1,9  | 2,2         | 2,4  | 1,7         | 1,8  | 22                            |
| 24                                                 | 2,9                                                        | 3,1  | 1,6         | 1,8  | 2,1         | 2,3  | 1,6         | 1,8  | 24                            |
| 26                                                 | 2,7                                                        | 3,0  | 1,5         | 1,7  | 2,0         | 2,2  | 1,5         | 1,7  | 26                            |
| 28                                                 | 2,2                                                        | 2,4  | 1,5         | 1,6  | 2,0         | 2,2  | 1,5         | 1,6  | 28                            |
| 30                                                 | 1,7                                                        | 1,9  | 1,4         | 1,5  | 1,9         | 2,1  | 1,4         | 1,5  | 30                            |
| 32                                                 | 1,3                                                        | 1,4  | 1,3         | 1,4  | 1,4         | 1,6  | 1,4         | 1,5  | 32                            |
| 34                                                 |                                                            |      | 1,2         | 1,3  | 1,1         | 1,2  | 1,3         | 1,5  | 34                            |
| 36                                                 |                                                            |      |             |      |             | 0,8  | 1,1         | 1,2  | 36                            |
| 38                                                 |                                                            |      |             |      |             |      |             |      | 38                            |
| 40                                                 |                                                            |      |             |      |             |      |             |      | 40                            |
| <div><div>T1</div><div>T2</div><div>T3</div></div> |                                                            |      |             |      |             |      |             |      |                               |
| %                                                  |                                                            |      |             |      |             |      |             |      |                               |
| <div><div>T1</div><div>T2</div><div>T3</div></div> |                                                            |      |             |      |             |      |             |      |                               |
| %                                                  |                                                            |      |             |      |             |      |             |      |                               |



10/16



360°

Gegengewicht  
Counterweight  
Contrepoids

14,4 t

| Ausladung<br>Radius<br>Portée                      |      |      | Teleskopausleger<br>Telescopic boom<br>Flèche télescopique |      |             |      |             |      | Ausladung<br>Radius<br>Portée                      |  |  |  |  |
|----------------------------------------------------|------|------|------------------------------------------------------------|------|-------------|------|-------------|------|----------------------------------------------------|--|--|--|--|
|                                                    |      |      | 35,0                                                       |      |             | 38,1 |             |      |                                                    |  |  |  |  |
|                                                    |      |      | 10 m<br>30°                                                |      | 16 m<br>30° |      | 10 m<br>30° |      | 16 m<br>30°                                        |  |  |  |  |
| m                                                  | 75 % | 85 % | 75 %                                                       | 85 % | 75 %        | 85 % | 75 %        | 85 % | m                                                  |  |  |  |  |
| 14                                                 |      |      |                                                            |      | 2,7         | 3,0  |             |      | 14                                                 |  |  |  |  |
| 16                                                 | 3,6  | 3,9  |                                                            |      | 2,5         | 2,8  |             |      | 16                                                 |  |  |  |  |
| 18                                                 | 3,4  | 3,7  | 2,0                                                        | 2,2  | 2,4         | 2,6  | 1,8         | 2,0  | 18                                                 |  |  |  |  |
| 20                                                 | 3,2  | 3,5  | 1,9                                                        | 2,1  | 2,3         | 2,5  | 1,7         | 1,9  | 20                                                 |  |  |  |  |
| 22                                                 | 3,0  | 3,3  | 1,8                                                        | 1,9  | 2,2         | 2,4  | 1,7         | 1,8  | 22                                                 |  |  |  |  |
| 24                                                 | 2,9  | 3,1  | 1,6                                                        | 1,8  | 2,1         | 2,3  | 1,6         | 1,8  | 24                                                 |  |  |  |  |
| 26                                                 | 2,7  | 3,0  | 1,5                                                        | 1,7  | 2,0         | 2,2  | 1,5         | 1,7  | 26                                                 |  |  |  |  |
| 28                                                 | 2,6  | 2,9  | 1,5                                                        | 1,6  | 2,0         | 2,2  | 1,5         | 1,6  | 28                                                 |  |  |  |  |
| 30                                                 | 2,4  | 2,6  | 1,4                                                        | 1,5  | 1,9         | 2,1  | 1,4         | 1,5  | 30                                                 |  |  |  |  |
| 32                                                 | 1,9  | 2,1  | 1,3                                                        | 1,4  | 1,9         | 2,0  | 1,4         | 1,5  | 32                                                 |  |  |  |  |
| 34                                                 |      |      | 1,2                                                        | 1,3  | 1,7         | 1,9  | 1,3         | 1,5  | 34                                                 |  |  |  |  |
| 36                                                 |      |      | 1,1                                                        | 1,3  | 1,3         | 1,5  | 1,3         | 1,4  | 36                                                 |  |  |  |  |
| 38                                                 |      |      | 1,1                                                        | 1,2  |             |      | 1,3         | 1,4  | 38                                                 |  |  |  |  |
| 40                                                 |      |      |                                                            |      |             |      | 1,0         | 1,1  | 40                                                 |  |  |  |  |
| <div><div>T1</div><div>T2</div><div>T3</div></div> |      |      | 100                                                        |      |             | 100  |             |      | <div><div>T1</div><div>T2</div><div>T3</div></div> |  |  |  |  |
| T2                                                 |      |      | 100                                                        |      |             | 100  |             |      | T2                                                 |  |  |  |  |
| T3                                                 |      |      | 60                                                         |      |             | 100  |             |      | T3                                                 |  |  |  |  |
| %                                                  |      |      |                                                            |      |             |      |             |      | %                                                  |  |  |  |  |

Technische Änderungen vorbehalten, subject to technical modifications, modifications techniques réservées

Es gelten die Anmerkungen im Datenblatt. Apply the remarks in the data sheet. Appliquez les remarques au descriptif.

KMK 4070



Zusatzblatt zum technischen Datenblatt  
Supplement to technical data sheet  
Supplément au descriptif



# Traglasten Klappspitze

## Lifting capacities swing-away lattice

## Forces de levage flèche pliante

10/16 m

360°

10,4 t

| Ausladung<br>Radius<br>Portée | Teleskopausleger<br>Telescopic boom<br>Flèche télescopique |     |     |      |     |     |        |     |     |      |     |     | Ausladung<br>Radius<br>Portée |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------|-----|-----|------|-----|-----|--------|-----|-----|------|-----|-----|-------------------------------|
|                               | 35,0 m                                                     |     |     |      |     |     | 35,0 m |     |     |      |     |     |                               |
|                               | 10 m                                                       |     |     | 16 m |     |     | 16 m   |     |     | 16 m |     |     |                               |
| m                             | 0°                                                         | 75° | 16° | 0°   | 85° | 16° | 0°     | 75° | 16° | 0°   | 85° | 16° | m                             |
| 8                             | 7,2                                                        |     |     | 8,0  |     |     |        |     |     |      |     |     | 8                             |
| 9                             | 7,2                                                        |     | 5,0 | 8,0  |     | 5,5 | 3,5    |     |     | 4,0  |     |     | 9                             |
| 10                            | 6,9                                                        |     | 5,0 | 7,6  |     | 5,5 | 3,5    |     | 3,5 | 4,0  |     | 4,1 | 10                            |
| 12                            | 6,4                                                        |     | 5,0 | 7,0  |     | 5,5 | 3,5    |     | 3,5 | 4,0  |     | 4,1 | 12                            |
| 14                            | 5,9                                                        |     | 4,7 | 6,5  |     | 5,1 | 3,4    |     | 3,4 | 3,7  |     | 4,0 | 14                            |
| 16                            | 5,4                                                        |     | 4,4 | 5,9  |     | 4,8 | 3,3    |     | 3,2 | 3,6  |     | 3,7 | 16                            |
| 18                            | 4,9                                                        |     | 4,2 | 5,4  |     | 4,6 | 3,1    |     | 2,9 | 3,4  |     | 3,5 | 18                            |
| 20                            | 4,5                                                        |     | 4,0 | 5,0  |     | 4,4 | 2,9    |     | 2,7 | 3,2  |     | 3,3 | 20                            |
| 22                            | 4,1                                                        |     | 3,8 | 4,5  |     | 4,1 | 2,8    |     | 2,5 | 3,1  |     | 3,0 | 22                            |
| 24                            | 3,6                                                        |     | 3,5 | 3,9  |     | 3,9 | 2,7    |     | 2,3 | 2,9  |     | 2,9 | 24                            |
| 26                            | 2,9                                                        |     | 2,8 | 3,2  |     | 3,1 | 2,5    |     | 2,2 | 2,8  |     | 2,7 | 26                            |
| 28                            | 2,3                                                        |     | 2,2 | 2,5  |     | 2,5 | 2,4    |     | 2,1 | 2,7  |     | 2,5 | 28                            |
| 30                            | 1,8                                                        |     | 1,7 | 2,0  |     | 1,9 | 2,2    |     | 2,0 | 2,4  |     | 2,4 | 30                            |
| 32                            | 1,4                                                        |     | 1,3 | 1,5  |     | 1,4 | 1,7    |     | 1,7 | 1,9  |     | 2,3 | 32                            |
| 34                            | 1,0                                                        |     | 0,9 | 1,1  |     | 1,0 | 1,4    |     | 1,3 | 1,5  |     | 1,9 | 34                            |
| 36                            | 0,6                                                        |     | 0,6 | 0,7  |     | 0,7 | 1,0    |     | 1,0 | 1,1  |     | 1,6 | 36                            |
| 38                            |                                                            |     |     |      |     |     | 0,7    |     | 0,7 | 0,8  |     | 1,3 | 38                            |

T1

100

T1

%

T2

100

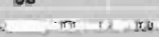
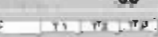
T2

%

T3

60

T3

|                                                                                     |         |  |                                                                                     |                                                                                     |     |      |     |        |      |  |     |  |                               |  |     |  |                                                                                       |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------|--|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|------|-----|--------|------|--|-----|--|-------------------------------|--|-----|--|---------------------------------------------------------------------------------------|--|
|   | 10/16 m |  |  |  |     | 360° |     | 10,4 t |      |  |     |  |                               |  |     |  |                                                                                       |  |
| Ausladung<br>Radius<br>Portée                                                       |         |  | Teleskopausleger<br>Telescopic boom<br>Flèche télescopique                          |                                                                                     |     |      |     |        |      |  |     |  | Ausladung<br>Radius<br>Portée |  |     |  |                                                                                       |  |
|                                                                                     |         |  | 38,1 m                                                                              |                                                                                     |     |      |     | 38,1 m |      |  |     |  |                               |  |     |  |                                                                                       |  |
|                                                                                     |         |  | 10 m                                                                                |                                                                                     |     |      |     |        | 16 m |  |     |  |                               |  |     |  |                                                                                       |  |
|                                                                                     |         |  | 75%                                                                                 |                                                                                     | 16° |      | 85% |        | 16°  |  | 75% |  | 16°                           |  | 85% |  | 16°                                                                                   |  |
| m                                                                                   |         |  | 0°                                                                                  |                                                                                     | 16° |      | 0°  |        | 16°  |  | 0°  |  | 16°                           |  | 0°  |  | 16°                                                                                   |  |
| 9                                                                                   |         |  | 4,6                                                                                 |                                                                                     |     |      | 5,1 |        |      |  | 2,5 |  |                               |  | 2,8 |  |                                                                                       |  |
| 10                                                                                  |         |  | 4,6                                                                                 |                                                                                     | 3,6 |      | 5,1 |        | 4,0  |  | 2,5 |  |                               |  | 2,8 |  | 10                                                                                    |  |
| 12                                                                                  |         |  | 4,6                                                                                 |                                                                                     | 3,6 |      | 5,1 |        | 4,0  |  | 2,5 |  | 2,5                           |  | 2,8 |  | 2,8                                                                                   |  |
| 14                                                                                  |         |  | 4,6                                                                                 |                                                                                     | 3,6 |      | 5,1 |        | 4,0  |  | 2,5 |  | 2,5                           |  | 2,8 |  | 2,8                                                                                   |  |
| 16                                                                                  |         |  | 4,3                                                                                 |                                                                                     | 3,4 |      | 4,8 |        | 3,7  |  | 2,5 |  | 2,4                           |  | 2,8 |  | 2,7                                                                                   |  |
| 18                                                                                  |         |  | 4,0                                                                                 |                                                                                     | 3,2 |      | 4,4 |        | 3,5  |  | 2,5 |  | 2,3                           |  | 2,8 |  | 2,5                                                                                   |  |
| 20                                                                                  |         |  | 3,7                                                                                 |                                                                                     | 3,0 |      | 4,1 |        | 3,3  |  | 2,4 |  | 2,2                           |  | 2,6 |  | 2,4                                                                                   |  |
| 22                                                                                  |         |  | 3,4                                                                                 |                                                                                     | 2,8 |      | 3,7 |        | 3,1  |  | 2,2 |  | 2,1                           |  | 2,4 |  | 2,3                                                                                   |  |
| 24                                                                                  |         |  | 3,1                                                                                 |                                                                                     | 2,7 |      | 3,4 |        | 2,9  |  | 2,0 |  | 2,0                           |  | 2,2 |  | 2,2                                                                                   |  |
| 26                                                                                  |         |  | 2,9                                                                                 |                                                                                     | 2,5 |      | 3,1 |        | 2,8  |  | 1,9 |  | 1,9                           |  | 2,1 |  | 2,1                                                                                   |  |
| 28                                                                                  |         |  | 2,5                                                                                 |                                                                                     | 2,4 |      | 2,7 |        | 2,6  |  | 1,8 |  | 1,7                           |  | 2,0 |  | 1,9                                                                                   |  |
| 30                                                                                  |         |  | 2,0                                                                                 |                                                                                     | 1,9 |      | 2,2 |        | 2,1  |  | 1,7 |  | 1,6                           |  | 1,9 |  | 1,8                                                                                   |  |
| 32                                                                                  |         |  | 1,5                                                                                 |                                                                                     | 1,5 |      | 1,7 |        | 1,6  |  | 1,6 |  | 1,5                           |  | 1,8 |  | 1,6                                                                                   |  |
| 34                                                                                  |         |  | 1,2                                                                                 |                                                                                     | 1,1 |      | 1,3 |        | 1,2  |  | 1,5 |  | 1,3                           |  | 1,6 |  | 1,5                                                                                   |  |
| 36                                                                                  |         |  | 0,8                                                                                 |                                                                                     | 0,8 |      | 0,9 |        | 0,9  |  | 1,1 |  | 1,1                           |  | 1,3 |  | 1,2                                                                                   |  |
| 38                                                                                  |         |  | 0,5                                                                                 |                                                                                     | 0,6 |      | 0,6 |        | 0,6  |  | 0,8 |  | 0,8                           |  | 0,9 |  | 0,9                                                                                   |  |
|  |         |  | T1                                                                                  |                                                                                     |     |      |     |        | 100  |  |     |  |                               |  | T1  |  |  |  |
| %                                                                                   |         |  | T2                                                                                  |                                                                                     |     |      |     |        | 100  |  |     |  |                               |  | T2  |  | %                                                                                     |  |
|                                                                                     |         |  | T3                                                                                  |                                                                                     |     |      |     |        | 100  |  |     |  |                               |  | T3  |  |                                                                                       |  |



**Gewichte / Geschwindigkeiten**  
**Weights / Working speeds**  
**Poids / Vitesses**



| Achse<br>Axle<br>Essieu | 1  | 2  | 3  | 4  | Gesamtgewicht<br>Total weight<br>Poids total |
|-------------------------|----|----|----|----|----------------------------------------------|
| t                       | 12 | 12 | 12 | 12 | 48*                                          |

\* incl. 10,4 t Gegengewicht, incl. 10,4 t counterweight, contrepoids de 10,4 t compris



| Traglast t<br>Lifting capacity (metric tons)<br>Force de levage t | Rollen<br>Sheaves<br>Poulies | Stränge<br>Parts of line<br>Brins | Gewicht kg<br>Weight kg<br>Poids kg |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 45                                                                | 3                            | 1 - 7                             | 650                                 |
| 18                                                                | 1                            | 1 - 3                             | 300                                 |



| Gang<br>Gear<br>Rapport               | 1          | 2    | 3    | 4    | 5    | R    | Max. Steigfähigkeit<br>Gradeability max.<br>Pentes maxi admissibles |
|---------------------------------------|------------|------|------|------|------|------|---------------------------------------------------------------------|
| Straße<br>On-road (km/h)<br>Route     | 12,2       | 20,0 | 34,1 | 48,3 | 69,0 | 14,2 |                                                                     |
| Gelände<br>Off-road (km/h)<br>Terrain | 8,0        | 12,9 | 22,0 | 31,1 | 44,2 | 9,1  | 57 %                                                                |
| Bereifung<br>Tyres<br>Pneumatiques    | 14.00 R 25 |      |      |      |      |      |                                                                     |



| Antriebe<br>Drives<br>Entraînement                    | stufenlos<br>infinitely variable<br>progressivement variable                                                                                         | Seil ø / Seillänge<br>Rope diameter / Rope length<br>Diamètre du câble / Longueur du câble | Max. Seilzug<br>Max. single line pull<br>Effort maxi au brin simple |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Haupt-Hubwerk<br>Main hoist<br>Levage principal       | m/min für einfachen Strang<br>m/min single line<br>m/min au brin simple<br>0 - 125                                                                   | 19 mm / 180 m                                                                              | 61 kN                                                               |
| Hilfs-Hubwerk<br>Auxiliary hoist<br>Levage auxiliaire | m/min für einfachen Strang<br>m/min single line<br>m/min au brin simple<br>0 - 125                                                                   | 19 mm / 160 m                                                                              | 61 kN                                                               |
| Drehwerk<br>Swiveling gear<br>Orientation             | 0 - 2,2 min <sup>-1</sup>                                                                                                                            |                                                                                            |                                                                     |
| Wippwerk<br>Derricking<br>Relevage                    | ca. 50 s Auslegerstellung -1,5° bis +84°<br>approx. 50 seconds to reach -1,5 +84 boom angle<br>env. 50 s pour arriver à -1,5 +84                     |                                                                                            |                                                                     |
| Teleskopieren<br>Telescoping<br>Télescopage           | ca. 150 s für Auslegerlänge 11,5 m - 38,0 m<br>approx. 150 seconds for boom length from 11,5 m - 38,0 m<br>env. 150 s pour passer de 11,5 m - 38,0 m |                                                                                            |                                                                     |



Teleskopausleger  
Telescopic boom  
Flèche télescopique



Abgestützt  
On outriggers  
Stabilisateurs sortis



Arbeitsbereich  
Working range  
Rayon d'opération



Achslast  
Axle load  
Charge essieu



Lastaufnahmemittel  
Hook blocks and hook  
Moufle et crochet



Kranbewegungen  
Crane movements  
Mouvements de la grue



Geschwindigkeit  
Speed  
Vitesse



Klappspitze  
Swing-away lattice  
Flèche pliante



Freistehend  
free on wheels  
sur pneus



## Kranunterwagen

|                            |                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Kranträger:</b>         | KRUPP-4-Achs-Spezialfahrzeug, geschweißte, torsionssteife Kastenkonstruktion aus hochfestem Feinkornstahl.                                                                                                                               |
| <b>Abstützung:</b>         | 4 hydraulisch doppelt teleskopierbare Schiebeträger mit Abstützzyindern und Abstützplatten, beidseitig vom Unterwagen aus einzeln horizontal und vertikal steuerbar.                                                                     |
| <b>Motor:</b>              | Mercedes-Benz OM442 A, Diesel, 8-Zylinder wassergekühlt mit Abgasturbolader, 269 kW (366 PSI bei 2100 min <sup>-1</sup> (DIN 6271 IFN). Max. Drehmoment: 1600 Nm bei 1100 – 1500 min <sup>-1</sup> . Kraftstoffbehälter 400 l.           |
| <b>Getriebe:</b>           | ZF 5-Gang-Getriebeautomat, 5 HP 600.                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Verteilergetriebe:</b>  | Verteilergetriebe mit 2 Schaltstufen und sperrbarem Längsdifferential.                                                                                                                                                                   |
| <b>Achslinien:</b>         | 4 Achslinien: Achsline 1, 2, und 4 gelenkt und angetrieben. 3. Achsline gelenkt.                                                                                                                                                         |
| <b>Federung:</b>           | 4 Achslinien hydropneumatisch gefedert und blockierbar, Niveauregulierung, Federweg ±120 mm. Kombinationsmöglichkeiten für Querneigung.                                                                                                  |
| <b>Bereifung:</b>          | 8 Reifen 14.00 R 25.                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Lenkung:</b>            | Zweikreislenkung mit Notlenkpumpe.                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Bremsen:</b>            | Betriebsbremse: Pneumatische Zweikreisbremse auf alle Räder wirkend, Lufttrockner.<br>Dauerbremse: Hydr. Retarder im Getriebeautomaten integriert.<br>Handbremse: Druckluftbetätigte Federspeicherbremse auf 3. und 4. Achsline wirkend. |
| <b>Fahrerhaus:</b>         | <b>Aluminium</b> , 2 Mannkabine, Sicherheitsglas, hydraulisch gedämpfter Fahrersitz, motorabhängige Warmwasserheizung. Kontroll- und Bedienungseinrichtung für Fahrbetrieb.                                                              |
| <b>Elektrische Anlage:</b> | Drehstromlichtmaschine 28 V / 55 A, 2 Batterien 12 V/170 Ah, Beleuchtung und Signaleinrichtung.                                                                                                                                          |

## Kranoberwagen

|                                  |                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Rahmen:</b>                   | Eigengefertigte, torsionssteife Schweißkonstruktion aus hochfestem Feinkornstahl.                                                                                                              |
| <b>Kranmotor:</b>                | siehe Kranunterwagen.                                                                                                                                                                          |
| <b>Hydrauliksystem:</b>          | 3 getrennte Kreisläufe. Tankvolumen: 800 l Hydrauliköl.                                                                                                                                        |
| <b>Steuerung:</b>                | Stufenlose Regelung aller Kranbewegungen über Steuerhebel mit automatischer Nullstellung.                                                                                                      |
| <b>Hubwerk:</b>                  | Seiltrommel mit Spezialrillung und innenliegendem 2-stufigem Planetengetriebe mit Lamellenbremse und Axialkolbenverstellmotor.                                                                 |
| <b>Wippwerk:</b>                 | 1 Zylinder mit Sicherheits-Rückschlagventil. Ausleger-Verstellwinkel –3° bis +84°.                                                                                                             |
| <b>Drehwerk:</b>                 | Flügelzellenmotor, Planetengetriebe und Haltebremse.                                                                                                                                           |
| <b>Kranfahrerkabine:</b>         | <b>Aluminium</b> -Vollsicht-Sicherheitsverglaste Kabine, mit verstellbarem hydraulisch gedämpften Sitz. Steuer- und Kontrolleinrichtungen für Kran- und Fahrbetrieb, motorunabhängige Heizung. |
| <b>Sicherheitseinrichtungen:</b> | Hub- und Senkendschalter, Rohrbruchsicherheitsventile, Überdruckventile.                                                                                                                       |
| <b>Teleskopausleger:</b>         | Schweißkonstruktion aus hochfestem Feinkornstahl. 1 angelenkter Grundkörper, 3 Teleskopteile. Gesamtlänge 38 m, 3 Teleskope voll hydraulisch unter Teillast teleskopierbar.                    |

## Zusatzausrüstung

|                              |                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Antrieb:</b>              | 8 × 8                                                                                                                                                                           |
| <b>Bereifung:</b>            | 8-fach, Größe 16.00 R 25.                                                                                                                                                       |
| <b>Spitzenausleger:</b>      | Doppelklappbare 10/16 m Spitze.                                                                                                                                                 |
| <b>Hilfshub:</b>             | 2. Hubwerk.                                                                                                                                                                     |
| <b>Fahrerhaus:</b>           | Motorunabhängige Stand- und Motorvorwärmheizung                                                                                                                                 |
| <b>Lastmomentbegrenzung:</b> | Elektronischer Lastmomentbegrenzer mit automatischer Abschaltung und Digitalanzeigen für tatsächliche und zulässige Belastung, Ausladung und diverse Betriebszustände (EKS 83). |

Weitere Zusatzausrüstungen auf Anfrage.





## Carrier

|                           |                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Chassis:</b>           | Special KRUPP 4-axle carrier, all-welded torsion-resistant box-type construction in high strength steel.                                                                                                                                        |
| <b>Outriggers:</b>        | 4 double hydraulically telescoping beams with vertical cylinders and outrigger pads. Independent horizontal and vertical movement control on each side of the chassis. Levelling device.                                                        |
| <b>Engine:</b>            | Mercedes-Benz OM 442 diesel, 8 cylinders, water-cooled, with exhaust gas turbocharger, 269 kW (366 HP) at 2100 min <sup>-1</sup> (DIN 6271 IFN). Max. torque: 1600 Nm at 1100 – 1500 min <sup>-1</sup> . Tank capacity: approx. 400 l.          |
| <b>Transmission:</b>      | ZF 5-gear-automatic powershift 5 HP 600.                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Transfer case:</b>     | Transfer case with 2 speeds and longitudinal differential lock.                                                                                                                                                                                 |
| <b>Axle lines:</b>        | 4 axle lines. Axle lines 1, 2 and 4 are driven steering axle lines, the 3rd is a steering axle line.                                                                                                                                            |
| <b>Suspension:</b>        | All axle lines with lockable hydropneumatic suspension. Level regulation. Suspension range: ±120 mm. Possible combinations for transverse slope.                                                                                                |
| <b>Tyres:</b>             | 8 tyres 14.00 R 25.                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Steering:</b>          | Dual-circuit, stand-by steering pump.                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Brakes:</b>            | Service brake: pneumatic dual-circuit, acting on all wheels, air dryer.<br>Permanent brake: hydraulic retarder, integrated with automatic powershift.<br>Hand brake: pneumatically operated springloaded brake acting on 3rd and 4th axle line. |
| <b>Driver's cab:</b>      | <b>Aluminium</b> , 2-man-design, safety glass, driver's seat with hydraulic suspension, motor-dependent hot-water heating. Complete instrumentation and driving controls.                                                                       |
| <b>Electrical system:</b> | Three-phase generator 28 V / 55 A, 2 batteries 12 V / 170 Ah, lighting system and signals.                                                                                                                                                      |

## Superstructure

|                              |                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Frame:</b>                | KRUPP-made, torsion-resistant welded construction of high strength steel.                                                                                                                             |
| <b>Engine:</b>               | See carrier.                                                                                                                                                                                          |
| <b>Hydraulic system:</b>     | 3 separate circuits. Tank capacity: 800 l.                                                                                                                                                            |
| <b>Control system:</b>       | Infinite variation of all crane movements by control levers with automatic reset to zero.                                                                                                             |
| <b>Main hoist:</b>           | Rope drum with special grooving and integrated planetary gear with multiple-disc brake and axial piston variable displacement motor.                                                                  |
| <b>Derricking:</b>           | 1 cylinder with safety holding valve, boom angle from -3° to +84°.                                                                                                                                    |
| <b>Slewing:</b>              | Vane motor, planetary gear and holding brake.                                                                                                                                                         |
| <b>Cab:</b>                  | <b>Aluminium</b> , full vision, safety glass, adjustable operator's seat with hydraulic suspension, motor-independent heating, instrumentation and operating controls for carrier and superstructure. |
| <b>Safety installations:</b> | Hoist and lowering limit switch, pipe break safety valves, pressure relief valves.                                                                                                                    |
| <b>Telescopic boom:</b>      | Welded construction in high strength steel, 1 pivoting basic section, 3 telescopic sections. Total boom length 38,0 m, allhydraulic extension under partial load.                                     |

## Additional equipment

|                             |                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Drive:</b>               | 8 × 8                                                                                                                                                                |
| <b>Tyres:</b>               | 8 tyres, 16.00 R 25.                                                                                                                                                 |
| <b>Swing-away lattice:</b>  | 2-stage, stowing alongside boom, 10,0 / 16,0 m.                                                                                                                      |
| <b>Aux. hoist:</b>          | 2nd hoisting gear.                                                                                                                                                   |
| <b>Driver's cab:</b>        | Motor-independent heating with engine preheater.                                                                                                                     |
| <b>Safe load indicator:</b> | Electronic load moment safety device (type EKS 83) with automatic cut-out and digital display for actual and admissible load, radius and various working conditions. |

Further equipment upon request.



## Porteur

|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Châssis:</b>                 | Porteur spécial KRUPP, 4 lignes d'essieu, construction soudée type caisson, résistant à la torsion, en acier de haute résistance.                                                                                                                                                          |
| <b>Calage:</b>                  | 4 poutres à double télescopage hydraulique, avec vérins et plaques de stabilisation. Commande indépendante des mouvements verticaux et horizontaux des deux côtés du porteur. Indicateur de niveau à bulle.                                                                                |
| <b>Moteur:</b>                  | Mercedes-Benz OM 442 A diesel, 8 cylindres turbo, refroidi par eau, 269 kW (366 CV) à 2100 min <sup>-1</sup> (DIN 6271 IFN). Couple maxi 1600 Nm à 1100 – 1500 min <sup>-1</sup> . Capacité du réservoir: env. 400 l.                                                                      |
| <b>Boîte de vitesses:</b>       | Transmission automatique ZF, type 5 HP 600, 5 vitesses.                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Boîte de transfert:</b>      | Boîte de transfert à 2 rapports et verrouillage longitudinal du différentiel.                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Lignes d'essieu:</b>         | 4 lignes d'essieu. Lignes d'essieu 1, 2 et 4 sont motrices et directrices, la 3ème ligne d'essieu est directrice.                                                                                                                                                                          |
| <b>Suspension:</b>              | Toutes les lignes d'essieu à suspension et à blocable hydropneumatiques. Réglage de niveau. Course: ±120 mm. Possibilités de réglage transversal.                                                                                                                                          |
| <b>Pneumatiques:</b>            | 8 pneus, 14.00 R 25.                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Direction:</b>               | 2 circuits, pompe de secours.                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Freins:</b>                  | Frein de service: frein pneumatique agissant sur toutes les roues, à 2 circuits, séchage à air pulsé, frein ralentisseur: retardeur hydraulique intégré dans la transmission automatique, frein à main: à ressort prétendu à commande pneumatique agissant sur les lignes d'essieu 3 et 4. |
| <b>Cabine de conduite:</b>      | <b>Aluminium</b> , 2 places, verre trempé, siège du conducteur à suspension hydraulique, chauffage à eau chaude dépendant du moteur. Equipement de contrôle et de conduite.                                                                                                                |
| <b>Installation électrique:</b> | Génératrice triphasée 28 V / 55 A, 2 batteries 12 V / 170 Ah, équipement d'éclairage et de signalisation routière.                                                                                                                                                                         |

## Partie tournante

|                             |                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Cadre:</b>               | Fabrication KRUPP, construction soudée, résistant à la torsion, en acier de haute résistance.                                                                                                                      |
| <b>Moteur:</b>              | Voir porteur.                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Système hydraulique:</b> | 3 circuits séparés.<br>Capacité du réservoir: 800 l d'huile hydraulique.                                                                                                                                           |
| <b>Commande:</b>            | Tous les mouvements de la grue sont progressivement variable par leviers de commande avec remise à zéro automatique.                                                                                               |
| <b>Treuil de levage:</b>    | Tambour à gorges spéciales optimisant l'enroulement, réducteur planétaire intégré, 2 rapports, avec frein à disques multiples et moteur à pistons axiaux, débit variable.                                          |
| <b>Relevage:</b>            | 1 vérin avec soupape de sécurité, angle de relevage de -3° à +84°.                                                                                                                                                 |
| <b>Orientation:</b>         | Moteur hydraulique à palettes, réducteur planétaire, frein de retenue.                                                                                                                                             |
| <b>Cabine:</b>              | <b>Aluminium</b> , large surface vitrée, verre trempé, siège réglable à suspension hydraulique, chauffage indépendant du moteur. Instruments de contrôle et équipement de commande pour le porteur et la tourelle. |
| <b>Sécurité:</b>            | Fin de course levage et descente, clapets anti-retour, valves de surpression.                                                                                                                                      |
| <b>Flèche télescopique:</b> | Construction soudée en acier de haute résistance. 1 élément de base articulé et 3 éléments télescopiques. Longueur totale 38 m, télescopage entièrement hydraulique sous charge partielle.                         |

## Equipement supplémentaire

|                            |                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Traction:</b>           | 8 X 8                                                                                                                                                                                |
| <b>Pneumatiques:</b>       | 8 pneus 16.00 R 25.                                                                                                                                                                  |
| <b>Flèche pliante:</b>     | Double flèche pliante rabattable 10,0 / 16,0 m.                                                                                                                                      |
| <b>Levage aux.:</b>        | 2ème treuil de levage.                                                                                                                                                               |
| <b>Cabine de conduite:</b> | Chauffage d'appoint avec préchauffage du moteur.                                                                                                                                     |
| <b>C.E.C.:</b>             | Limiteur de couple électronique (type EKS 83) avec coupure automatique et indicateur numérique pour la charge réelle et admissible, la portée et des états de fonctionnement divers. |

Autres équipements supplémentaires sur demande.



# **KRUPP INDUSTRIE-TECHNIK**

Krupp Industrietechnik GmbH

## **Geschäftsbereich Fahrzeugkrane**

Postfach 740 · Industriegelände West · D-2940 Wilhelmshaven

Tel. (0 44 21) 29 40 · Telex 2 53 354 · Telefax 29 43 01

### **Gesellschaften Subsidiaries / Affiliations**

**F**

#### **KRUPP Techniques Industrielles**

19A rue des Maraîchers  
57600 Forbach  
Telefon 87 87 78 55  
Telefax 87 85 72 87

**GB**

#### **KRUPP Industries Ltd.**

Kimber Road  
Abingdon  
OXON. OX14 1SG  
Telefon (235) 55 31 84  
Telex 83 304  
Telefax (235) 55 32 18

**USA**

#### **KRUPP Industries Inc.**

210 Vandale Drive  
Houston PA 15342  
Telefon 746 9360  
Telefax 746 9350

**CDN**

#### **KRUPP Canada Inc.**

429 Dewitt Rd., Unit 15  
Stoney Creek / Ontario L8E 4C3  
Telefon (416) 664-6592  
Telefax (416) 664-2789

**E**

#### **KRUPP Ibérica, S.A.**

C. Antonio Cabezon, 71  
Apartado de correos 11  
28034 Madrid  
Telefon (91) 734 72 48  
Telex 44305 kibm e  
Telefax (91) 734 55 54

**HK**

#### **KRUPP Industries Ltd.**

21/F Wilson House  
19 Wyndham Street  
Hong Kong (Central)  
Telefon 5-8105022/3  
Telex 61404 YATHO HX  
Telefax 5-8680043

**NL**

#### **KRUPP Industrietechnik B.V.**

Otto-Hahn-Weg 12-16  
3542 AX Utrecht  
Telefon (30) 4318 81  
Telex 47146  
Telefax 030-430167

### **Büros und Vertretungen Offices / Bureaux – Agencies / Agences**

#### **Australien**

FRANNA CRANES Pty. Ltd., Brisbane, Qld. · Telefon (07) 268 7422 · Telefax (07) 268 2489

#### **Algerien**

Birmandreis · Telefon 256 0782 · Telex 62129 fk alg dz

#### **Ägypten**

ORASCOM Onsi Sawiris & Co. · Kairo  
Telefon (2) 3441982 · Telex 92768 orscm · Telefax 344 0201

#### **Belgien**

B.V.B.A. VAN BEL · Reepkenslei 117 · 2550 Kontich  
Telefon 03/457 25 33 · Telefax 03/457 52 96

#### **Dänemark**

Heavy Kranes Ap S · 8462 Harlev · Telefon 6 942 240 · Telefax 6 942 083

#### **Finnland**

A-Rakennusmies Oy  
00390 Helsinki 39 · Telefon (80) 544 511 · Telex 122 004 · Telefax (80) 544 436

#### **Iran**

KRUPP Ltd. Liability Comp. · Tehran  
Telefon 21/893.706, 891917 · Telex 212 525 Krupp ir · Telefax 021-899698

#### **Italien**

CIBI S.p.A. · 24040 Zingonia/Bg  
Telefon (35) 88 23 88 · Telex 300-172 · Telefax (35) 88 48 05

#### **Japan**

Head Office: KO-34 · Shinden-Cho Takamatsu · Telefon 0878 39 55 66  
Tokyo 130 · Telefon (03) 621.7777 · Telex 23 755 · Telefax (03) 621-7785

#### **Libyen**

Tripolis · Telefon (21) 380 77 · Telex 200 72 krupp ly

#### **Österreich**

Waren- und Maschinenhandels-ges. mbH · Ortsstraße 53 · 2331 Wien-Vösendorf  
Telefon (222) 69 25 14-0, 69 25 19-0 · Telex 133 034

#### **Schweden**

Sima · 17562 Järfälla · Telefon (8) 795 9260 · Telex (8) 81 25 187 · Telefax (8) 795 81 61

#### **Schweiz**

Eric Probst · 1023 Crissier · Telefon (21) 6 35 43 54 · Telex 454 328 · Telefax (21) 6 34 00 59

#### **Türkei**

Koluman, Construction Equipment Division, Ankara  
Telefon 4138 86 29 · Telex 42 404 kolm tr · Telefax 4139 04 39

#### **UDSSR**

123 610 Moskau · Telefon 253 2074-76 · Telex 413 941 Fkmow su · Telefax 95 230 2835

#### **VR China**

Peking · Telefon 500 3466 / 500 4618 · Telex 22516 Krupp cn · Telefax 500 3466

### **Service International**

#### **Service Wilhelmshaven**

Postfach 740 · 2940 Wilhelmshaven  
Telefon 044 21 / 29 41 · Telex 2 53 354 · Telefax 29 44 20

#### **Service National**

##### **Service Station Langenfeld**

Helmholtzstraße 10-12 · D-4018 Langenfeld  
Telefon 0 21 73 / 8 90 90 · Telex 8 515 845 · Telefax 89 09 30

##### **Service Station Ulm**

Lichternseestraße 26 · D-7900 Ulm  
Telefon: 07 31 / 4019 20 · Telex: 712 415 · Telefax: 401 92 40